

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 1993 et cessera d'être en vigueur le 31 décembre 1993.

Art. 3. Notre Ministre de l'Agriculture est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 2 avril 1993.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre de l'Agriculture,  
A. BOURGEOIS

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1993 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 1993.

Art. 3. Onze Minister van Landbouw is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 2 april 1993.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Landbouw,  
A. BOURGEOIS

F. 93 — 1427

10 MAI 1993. — Arrêté royal relatif aux modalités d'application du régime de quotas pour les récoltes 1993 et 1994 et du régime de primes dans le secteur du tabac brut

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, modifié par la loi du 29 décembre 1990;

Vu le Règlement (CEE) n° 2075/92 du Conseil du 30 juin 1992 portant organisation commune de marché dans le secteur du tabac brut;

Vu le Règlement (CEE) n° 3477/92 de la Commission du 1<sup>er</sup> décembre 1992 relatif aux modalités d'application du régime de quotas dans le secteur du tabac brut pour les récoltes 1993 et 1994;

Vu le Règlement (CEE) n° 3470/92 de la Commission du 1<sup>er</sup> décembre 1992 relatif aux modalités d'application du régime de primes prévu dans le secteur du tabac brut;

Vu la concertation avec les Exécutifs;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par les lois du 9 août 1980, 16 juin 1980 et 4 juillet 1980;

Vu l'urgence;

Considérant l'obligation de se conformer sans retard aux règlements du Conseil et de la Commission des Communautés européennes;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Agriculture,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1<sup>er</sup>. En application des règlements-CEE relatifs aux modalités d'application du régime de quotas pour les récoltes 1993 et 1994 et du régime de primes dans le secteur du tabac brut, l'Office belge de l'Economie et de l'Agriculture (O.B.E.A.) est chargé de la répartition des attestations de quotas de production entre les producteurs, de l'enregistrement des contrats de culture, du paiement des primes aux entreprises de transformation et de toute autre activité qui accompagne la mise en œuvre de ces règlements.

L.O.B.E.A. est également chargé de l'exécution du contrôle.

Pour la partie du contrôle pour laquelle on pourrait faire appel à la télé-détection il est prévu une collaboration avec le Ministère de l'Agriculture.

Art. 2. En application de l'article 9, paragraphe 4 du Règlement (CEE) n° 2075/92 le quotient attribué à la Belgique est distribué directement aux producteurs.

Art. 3. En application de l'article 9, paragraphe 3 du Règlement (CEE) n° 3477/92 on entend par une production anormalement basse à la suite de circonstances exceptionnelles : une production anormalement basse à la suite de grêle, d'un excès d'eau de longue durée, d'une tempête, d'un tourbillon ou du feu.

Dans ce cas, l'attestation de quota de production est établie, sur demande de l'intéressé, sur base d'une quantité de tabac brut adaptée pour cette récolte qui est égale à la production réelle obtenue sur la superficie non endommagée augmentée du produit du rendement moyen (kg/ha) pour cette récolte en Belgique pour la variété en cause sur les exploitations sans dommage et de la superficie (ha) sur laquelle le dommage a été officiellement constaté.

Art. 4. En application de l'article 13 du Règlement (CEE) n° 3477/92, les quantités d'attestations de quotas de production non utilisées ainsi que les autres quantités restant éventuellement disponibles sont octroyées en priorité aux nouveaux producteurs sur base

N. 93 — 1427

10 MEI 1993. — Koninklijk besluit betreffende de uitvoering van de quotaregeling voor de oogsten 1993 en 1994 en voor de toepassing van de premiereregeling in de sector ruwe tabak

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten, met name artikel 3, § 1, 1<sup>o</sup>, gewijzigd bij de wet van 29 december 1990;

Gelet op de Verordening (EEG) nr. 2075/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector ruwe tabak;

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3477/92 van de Commissie van 1 december 1992 tot vaststelling van bepalingen voor de uitvoering van de quotaregeling in de sector ruwe tabak voor de oogsten 1993 en 1994;

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3470/92 van de Commissie van 1 december 1992 tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen voor de toepassing van de premiereregeling in de sector ruwe tabak;

Gelet op het overleg met de Executieven;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende de noodzaak zich onverwijld te schikken naar de verordeningen van de Raad en van de Commissie van de Europese Gemeenschappen;

Op de voordracht van Onze Minister van Landbouw,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In toepassing van de EEG-verordeningen tot vaststelling van de uitvoeringsbepalingen voor de toepassing van de quotaregeling voor de oogsten 1993 en 1994 en de toepassing van de premiereregeling in de sector ruwe tabak wordt de Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw (B.D.B.L.) belast met het verdelen van de produktiequotumattesten over de telers, het registreren van de teeltcontracten, de uitbetaling van de premies aan de bewerkingsbedrijven en alle andere werkzaamheden die met de uitvoering van deze regelingen gepaard gaan.

De B.D.B.L. is eveneens belast met de uitvoering van de controle.

Voor het gedeelte van de controle waarbij eventueel een beroep zou kunnen gedaan worden op teledetectie is er voorzien in een samenwerking met het Ministerie van Landbouw.

Art. 2. In toepassing van artikel 9, lid 4 van Verordening (EEG) nr. 2075/92 wordt het aan België toegekende quotum rechtstreeks over de producenten verdeeld.

Art. 3. In toepassing van artikel 9, lid 3 van Verordening (EEG) nr. 3477/92 wordt onder een abnormaal lage produktie ten gevolge van uitzonderlijke omstandigheden verstaan : een abnormaal lage produktie ten gevolge van hagel, langdurige wateroverlast, storm, windhoos of brand.

Het produktiequotumattest wordt in dit geval, op verzoek van de betrokkene, opgesteld op basis van een voor die oogst aangepaste hoeveelheid ruwe tabak die gelijk is aan de werkelijk bekomen produktie op het niet beschadigde areaal, verhoogd met het produkt van het gemiddelde rendement (kg/ha) van die oogst in België voor de betrokken variëteit op bedrijven zonder schade en het areaal (ha) waarop de schade officieel werd vastgesteld.

Art. 4. In toepassing van artikel 13 van Verordening (EEG) nr. 3477/92 worden de hoeveelheden van de niet gebruikte produktiequotumattesten en de andere eventueel beschikbaar blijvende hoeveelheden bij voorrang toegewezen aan nieuwe produ-

d'un projet de contrat de culture avec une entreprise de première transformation et jusqu'au maximum du quota de production moyen par producteur en Belgique au 1<sup>er</sup> mars de l'année de la récolte concernée; les autres producteurs reçoivent, sur base d'un projet de contrat de culture avec une entreprise de première transformation, une attestation de quota de production pour une quantité proportionnelle à la quantité demandée.

**Art. 5.** En application de l'article 16, paragraphe 4 du Règlement (CEE) n° 3477/92 sont considérés comme membres d'une famille qui exploitent ou ont exploité en commun une exploitation de tabac les parents au premier degré. Ils doivent demander qu'une seule attestation de quota de production soit délivrée sur la base des quantités cumulées auxquelles ils ont droit.

**Art. 6. § 1<sup>er</sup>.** L'O.B.E.A. établit une attestation de livraison pour chaque lot de tabac livré à une entreprise de transformation sur laquelle il est indiqué :

- le poids des feuilles de tabac de la variété en question qui satisfont aux exigences de qualité minimales;
- le taux d'humidité constaté;
- le poids adapté à la teneur en humidité.

**§ 2.** En application de l'article 9, paragraphe 2 du Règlement (CEE) n° 3478/92 et pour éviter que du tabac non livré au 15 mai à une entreprise de transformation ne soit comptabilisé comme tabac de la récolte suivante, l'O.B.E.A. vérifie si la quantité de tabac livré par un producteur correspond de façon raisonnable avec la quantité à livrer théoriquement sur base de la superficie plantée et du rendement moyen de la variété dans l'année concernée.

**Art. 7.** Sur base des attestations de livraisons citées à l'article 6, § 1<sup>er</sup>, du présent arrêté, l'O.B.E.A. établit l'attestation de contrôle visée à l'article 12 du Règlement (CEE) n° 3478/92.

**Art. 8.** Afin de permettre à l'O.B.E.A. d'effectuer de façon adéquate les contrôles prévus aux articles 12 et 14 du Règlement (CEE) n° 3478/92, chaque entreprise de transformation doit :

- tenir journalièrement un registre officiel des quantités de tabac rentrées dans l'entreprise et pas encore travaillées, travaillées, emballées, en stock et expédiées;
- pouvoir prouver en nature à tout moment chaque quantité qui est notée dans le registre;
- stocker de façon tout à fait séparée le tabac communautaire et le tabac des pays tiers;
- donner à l'O.B.E.A. accès à toute donnée utile (factures etc.).

**Art. 9. § 1<sup>er</sup>.** Les entreprises de transformation qui veulent bénéficier d'une avance sur les primes à payer aux producteurs doivent informer de façon détaillée l'O.B.E.A. des quantités à livrer chaque mois. Comme prévu à l'article 15, paragraphe 1<sup>er</sup> du Règlement (CEE) n° 3478/92, l'O.B.E.A. délivre une attestation concernant les primes à payer sur base des contrats de culture conclus par l'entreprise de transformation et des livraisons effectuées ou prévisibles, durant le mois concerné. Sur requête de l'entreprise de transformation et sur base de l'attestation citée ci-dessus, l'O.B.E.A. octroie l'avance au début du mois en cause.

**§ 2.** Si l'entreprise de transformation n'a pas donné au montant de l'avance la destination prévue à l'article 15, paragraphe 1<sup>er</sup> du Règlement (CEE) n° 3478/92, le montant total ou restant augmenté des intérêts au taux légal à calculer à partir de la date de paiement doit être remboursé à l'O.B.E.A. sans mise en demeure.

**Art. 10, § 1<sup>er</sup>.** Les infractions au présent arrêté, au Règlement (CEE) n° 2075/92 du Conseil et aux Règlements (CEE) n°s 3477/92 et 3478/92 de la Commission sont recherchées, constatées et punies conformément à la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime.

**Art. 11.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 1993.

**Art. 12.** Le Ministre de l'Agriculture est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 10 mai 1993.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre de l'Agriculture,

A. BOURGEOIS

centen op basis van een ontwerp van teeltcontract met een bewerkingsbedrijf en tot ten hoogste het gemiddeld produktiequotum per producent in België op 1 maart van het jaar van de betrokken oogst; de andere producenten ontvangen op basis van een ontwerp van teeltcontract met een bewerkingsbedrijf en produktiequotumattest, evenredig met de door hen gevraagde hoeveelheid.

**Art. 5.** In toepassing van artikel 16, lid 4 van de Verordening (EEG) nr. 3477/92 worden als leden van een gezin die gezamenlijk een tabakproducerend bedrijf uitbaten of uitgebaat hebben verstaan de bloedverwanten in de eerste graad. Zij moeten op basis van één enkel quotumattest, de gezamenlijke hoeveelheden aanvragen waarop zij recht hebben.

**Art. 6. § 1.** De B.D.B.L. stelt voor iedere aan een bewerkingsbedrijf geleverde partij tabak een leveringsattest op waarop wordt vermeld :

- het gewicht van de tabaksbladeren van de betrokken soort die de vereiste minimumkwaliteit hebben;
- het vastgestelde vochtgehalte;
- het aan het vochtgehalte aangepast gewicht.

**§ 2.** In toepassing van artikel 9, lid 2 van Verordening (EEG) nr. 3478/92 en om te voorkomen dat op 15 mei nog niet aan een bewerkingsbedrijf geleverde tabak kan worden aangegeven als van de volgende oogst afkomstige tabak, gaat de B.D.B.L. na of de door een producent geleverde hoeveelheid tabak op redelijke wijze overeenkomt met de theoretisch te leveren hoeveelheid op basis van het beplante areaal en het gemiddelde rendement van de variëteit in het betrokken jaar.

**Art. 7.** De B.D.B.L. stelt aan de hand van de in het artikel 6, § 1, van dit besluit vermelde leveringsattesten het in artikel 12 van Verordening (EEG) nr. 3478/92 bedoelde controleattest op.

**Art. 8.** Ten einde de B.D.B.L. in de mogelijkheid te stellen de in de artikelen 12 en 14 van Verordening (EEG) nr. 3478/92 voorziene controles doeltreffend uit te voeren dient ieder bewerkingsbedrijf :

- dagelijks een officieel register van de ingeslagen en nog onbewerkte, de bewerkte, de verpakte, de in voorraad en verzonden hoeveelheden tabak bij te houden;
- op elk ogenblik, elke hoeveelheid tabak die in het register is aangegeven fysiek te kunnen staven;
- de communautaire tabak en tabak uit derde landen streng gescheiden op te slaan;
- aan de B.D.B.L. toegang te geven tot alle nuttige gegevens (facturen e.d.).

**Art. 9. § 1.** Bewerkingsbedrijven die wensen te genieten van een voorschot op de aan de producenten te betalen premies moeten de B.D.B.L. op gedetailleerde wijze in kennis stellen van de verwachte leveranties per maand. Op basis van de door het bewerkingsbedrijf afgesloten teeltcontracten en van de uitgevoerde of verwachte leveranties gedurende de betrokken maand geeft de B.D.B.L. het in artikel 15, lid 1 van Verordening (EEG) nr. 3478/92 vermelde attest inzake te betalen premies af. Op verzoek van het bewerkingsbedrijf en op basis van hogervermeld attest keert de B.D.B.L. het voorschot uit bij het begin van de betrokken maand.

**§ 2.** Indien het bewerkingsbedrijf het bedrag van het voorschot niet de bestemming geeft op de wijze zoals voorzien in artikel 15, lid 1 van de Verordening (EEG) nr. 3478/92 moet het gehele of resterende bedrag, verhoogd met de intresten tegen de wettelijke rentevoet te rekenen vanaf de datum van uitbetaling zonder enige ingebrekestelling aan de B.D.B.L. teruggestort worden.

**Art. 10. § 1.** Overtredingen van dit besluit, van de Verordening (EEG) nr. 2075/92 van de Raad en De Verordeningen (EEG) nrs. 3477/92 en 3478/92 van de Commissie worden opgespoord, vastgesteld en bestraft overeenkomstig de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten.

**Art. 11.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1993.

**Art. 12.** Onze Minister van Landbouw is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 10 mei 1993.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Landbouw,

A. BOURGEOIS